

Foto: Kathrin Jegen



Признание иностранного образования в Германии: учитель

Межрегиональный центр компетенций
по признанию украинских профессиональных квалификаций
Club Dialog e.V.
Проект FAbA Plus
„Fahrplan Anerkennung beruflicher Abschlüsse Plus“

Признание (Anerkennung) иностранного профессионального образования -

- Официальное подтверждение того, что полученная за рубежом квалификация соответствует требованиям подготовки по аналогичной профессии (Referenzberuf) в Германии.
- Единый орган по признанию иностранного профессионального образования отсутствует. Признающая организация (zuständige Stelle) определяется в зависимости от:
 - профессии;
 - типа образования (высшее или среднее-профессиональное);
 - места проживания.
- Процедура признания - платная. Расходы могут быть возмещены центром занятости (Jobcenter), агентством по трудоустройству (Agentur für Arbeit), или через грант на признание образования (Anerkennungszuschuss).

Варианты финансовой помощи

При определенных условиях и обязательно предварительном согласовании агентства по трудоустройству (**Arbeitsagentur**) или центры занятости (**Jobcenter**) берут на себя расходы. Принятие на себя расходов зависит, в частности, от того, является ли признание иностранной образовательной квалификации необходимым для интеграции на рынке труда.

Для тех, кто хочет подать заявку на признание или оценку диплома, но имеет низкий доход, возможно получение финансовой поддержки через подачу заявки на грант для признания (**Förderung über den Anerkennungszuspruch**).

Необходимость признания профессионального образования

- Нерегламентированные профессии:
 - Наличие признания **необязательно (опционально и добровольно)**. По профессии можно работать и без признания. Однако признание повышает шансы на рынке труда;
 - Примеры: офис-менеджер, специалист по электронике, математик, экономист, социолог.
- Регламентированные профессии:
 - Наличие признания — **обязательно** для профессиональной деятельности. Без признания работа по профессии невозможна;
 - Примеры: врач, воспитатель, **учитель**, социальный педагог.

Признание профессионального образования по профессии учителя

- Процедура признания осуществляется ответственной организацией (anerkennde Stelle) в федеральной земле проживания (см. слайды 8-10);
- Название процедуры – 1. заключение о степени равноценности образования – Gleichwertigkeitsprüfung, 2. государственное признание - staatliche Anerkennung;
- Перечень документов, стоимость процедуры, дополнительные требования к соискателю (например, уровень владения немецким языком) могут отличаться в зависимости от федеральной земли;
- Для полного признания образования – staatliche Anerkennung – может потребоваться прохождение дополнительных квалификационных мероприятий (Ausgleichsmaßnahmen).

Возможные варианты заключений ответственного органа на примере земли Берлин

- Решение может быть получено на основе выбора типа решения при подаче заявки:
 - **подробное** решение (ausführlicher Bescheid) - для экспертизы и сравнения иностранной квалификации с немецкой для последующего признания и работы в государственной немецкой школе,
 - или
 - **краткое** решение (Kurzbescheid) - **не приводит к признанию**, утверждает наличие полученного образования в стране обучения (Lehrerausbildung nach Recht des Heimatlandes), подходит для работы в качестве заместителя учителя или учителя в частной школе.
- Также, в Берлине существует **упрощенная процедура** для людей, имеющих статус §24. Заявление подается в рамках обычной процедуры с приложением документа о наличии §24 по почте либо онлайн. Процедура в этом случае бесплатна. Срок действия ограничен максимум тремя годами и содержит оговорку, указывающую на неполноту предоставленной информации. Продление возможно в рамках обычной процедуры и за отдельную плату. Наличие подобной процедуры, а также возможные виды решений и их стоимость уточните, пожалуйста, у ответственной организации в своей земле (слайды 8-10).

Изменения в подготовке учителей и процедуры признания иностранных квалификаций учителя в Германии

- Ранее квалификацию учителя украинского языка не представлялось возможным признать из-за отсутствия подготовки в Германии подобных специалистов, а также отсутствия такого предмета в школах. С осени 2024 года в Гессене украинский язык будет предлагаться в качестве второго иностранного языка в школах.

<https://uepo.de/2024/05/25/hessen-bietet-ab-herbst-2024-ukrainisch-als-zweite-fremdsprache-an-schulen-an/>

- Федеральным землям стало разрешено готовить учителей для средних и профессиональных школ по одному предмету вместо двух, как было необходимо ранее. Потому признание иностранных квалификаций, которые часто охватывают только один предмет, также будет упрощено. Однако подготовительная служба останется обязательной для учителей одного предмета.

<https://deutsches-schulportal.de/bildungswesen/kmk-fuehrt-duales-studium-ein-fach-lehrer-und-quereinstiegsmaster-ein/>

Список признающих организаций по профессии «Учитель»:

Земля	Ответственная организация	Ссылки
Berlin	Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie Tel.: 030 90227-6928 E-Mail: anerkennungen.lehrer@senbjf.berlin.de	https://service.berlin.de/dienstleistung/329595/
Baden – Württemberg	Regierungspräsidium Tübingen Abteilung 7 – Schule und Bildung Referat 73 / Anerkennungsstelle Tel.: 07071 757-2143, 07071 757-2076, 07071 757-2083 E-Mail: anerkennung@rpt.bwl.de	https://rp.baden-wuerttemberg.de/gesellschaft/schule-und-bildung/lehrkraefte/anerkennung-internationaler-lehramtsabschluesse
Bayern	Bayerisches Staatsministerium für Unterricht und Kultus E-Mail: poststelle@stmuk.bayern.de Tel.: +49 89 2186-0 Webseite: www.km.bayern.de	https://www.km.bayern.de/lehrer/ausserbayerische_bewerber.html Признание квал. учителя в государственных школах Баварии возможно только для дипломов стран ЕС, ЕЭЗ или в Швейцарии.
Brandenburg	Ministerium für Bildung, Jugend und Sport des Landes Brandenburg Tel.: (0331) 866-3977, (0331) 866-3957, (0331) 866-3954	https://mbjs.brandenburg.de/bildung/lehrerin-lehrer-in-brandenburg/anerkennung-von-abschluessen/auslaendische-lehrerqualifikationen.html
Bremen	Die Senatorin für Kinder und Bildung Tel.: 0421 361 99736	https://www.bildung.bremen.de/anerkennung-von-im-ausland-erworbenen-berufsabschl-ssen-als-lehrer-in-377301

Список признающих организаций по профессии «Учитель»:

Земля	Ответственная организация	Ссылки
Hamburg	Behörde für Schule und Berufsbildung - Amt für Bildung Tel: 040 42863 - 4034	https://www.hamburg.de/bsb/bewerbungen/3043848/auslaendische-lehramtsabschluesse/ https://www.hamburg.de/ukraine/pressemitteilungen/4793288/ivk-lehrkraefte/
Hessen	Hessische Lehrkräfteakademie - Sachgebiet Internationale Lehramtsabschlüsse Tel.: +49 641 2008-1592, +49 641 2008-1590, +49 641 2008-1591, +49 69 38989-00 E-Mail: poststelle.la@kultus.hessen.de	https://lehrkraefteakademie.hessen.de/ausbildung-von-lehrkraeften/internationale-lehramtsabschluesse https://lehrkraefteakademie.hessen.de/ausbildung-von-lehrkraeften/internationale-lehramtsabschluesse/erkennung-von-lehramtsabschluesen-aus-nicht-eu-staaten
Mecklenburg-Vorpommern	Ministerium für Bildung und Kindertagesförderung Mecklenburg-Vorpommern Tel.: +49 385 588 17237	https://www.lehrer-in-mv.de/lehrkraefte/erkennung-auslaendischer-abschluesse
Niedersachsen	Regionales Landesamt für Schule und Bildung Lüneburg Fachbereich Anerkennungsverfahren Tel.: 04131 15-2626 E-Mail: zeugnisanerkennung@rlsb-lg.niedersachsen.de	https://bildungsportal-niedersachsen.de/schulorganisation/auslaendische-bildungsabschluesse/standard-titel-1
Nordrhein-Westfalen	Bezirksregierung Detmold Dezernat 46 Tel.: 05231 71-0, 05231 / 71-4616	https://www.bezreg-detmold.nrw.de/wir-ueber-uns/organisationsstruktur/abteilung-4/dezernat-46/erkennung-lehramt https://www.schulministerium.nrw/informationen-fuer-ukrainische-lehrkraefte

Список признающих организаций по профессии «Учитель»:

Земля	Ответственная организация	Ссылки
Rheinland-Pfalz	Ministerium für Bildung des Landes Rheinland-Pfalz E-Mail: poststelle@bm.rlp.de Tel.: (06131) 16-4578, (06131) 16-4590, (06131) 16-4011	https://bm.rlp.de/schule/lehrerinnen-und-lehrer/lehrerin-oder-lehrer-werden/auslaendische-lehramtsqualifikation
Saarland	Ministerium für Bildung und Kultur - Prüfungsamt für das Lehramt an Schulen	https://www.saarland.de/mbk/DE/portale/bildungsserver/eltern-schueler/anererkennung-gleichstellung/anererkennunggleichstellung_node
Sachsen	Landesamt für Schule und Bildung - Standort Bautzen Tel.: 0351 8439-880 E-Mail: poststelle-b@lasub.smk.sachsen.de	https://www.schule.sachsen.de/anererkennung-von-abschluessen-4791.html
Sachsen-Anhalt	Landesinstitut für Schulqualität und Lehrerbildung Sachsen-Anhalt (Landesprüfungsamt für Lehrämter) Tel.: +49 345 131999-11, +49 345 131999-12	https://buerger.sachsen-anhalt.de/detail?pstId=393036612
Schleswig-Holstein	Ministerium für Allgemeine und Berufliche Bildung, Wissenschaft, Forschung und Kultur E-Mail: Anerkennung-Lehramtsqualifikation@bimi.landsh.de Tel.: 0431 988-5897 (Hotline)	https://www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/bildung-hochschulen/lehrkraeftesh/Bewerbung/_documents/internationaleBewerbungen.html
Thüringen	Thüringer Ministerium für Bildung, Jugend und Sport	https://bildung.thueringen.de/lehrkraefte/lehrerbildung/anererkennung#c5281

Stand der Information 09.08.2024

Информация действительна по состоянию на 09.08.2024

Dieses Infomaterial kann mit den Angaben des Titels und des Standes der Veröffentlichung sowie zum Verfasser – Projekt FAbA +“ verwendet werden. При дальнейшем использовании настоящего материала просьба указывать его название и действительную дату, а так же давать ссылку на составителя – проект FAbA +

Offizielle Information zur Anerkennung

Официальная информация по признанию образования

<https://www.anerkennung-in-deutschland.de>

Das Projekt «Fahrplan Anerkennung beruflicher Abschlüsse Plus» (FAbA Plus) wird im Rahmen des Förderprogramms IQ – Integration durch Qualifizierung durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und die Europäische Union über den Europäischen Sozialfonds Plus (ESF Plus) gefördert und vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge administriert. Partner in der Umsetzung sind das Bundesministerium für Bildung und Forschung und die Bundesagentur für Arbeit.

Gefördert durch:



Administriert durch:



In Kooperation mit:



Weitere Förderer:

